



**EUROPOS SAJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2012 m. birželio 13 d.
(OR. en)**

10449/12

**Tarpinstitucinė byla:
2011/0431 (APP)**

LIMITE

**FREMP 81
JAI 366
COSCE 17
COHOM 122
OC 292**

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS, kuriuo nustatoma Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2013–2017 m. daugiametė programa
BENDROSIOS GAIRĖS
Terminas konsultacijoms su Kroatija: 2012 06 22

TARYBOS SPRENDIMAS Nr. .../2012/ES

... m. ... d.

**kuriuo nustatoma Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros
2013–2017 m. daugiametė programa**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 352 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ¹,

laikydamosi specialios teisėkūros procedūros,

¹ OL C ..., ..., p.

kadangi:

- (1) atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros (toliau – Agentūra) įsteigimo tikslus ir siekiant, kad ji tinkamai vykdytų savo užduotis, daugiametėje penkerių metų programoje turi būti nustatytos tikslios Agentūros veiklos teminės sritys, kaip numatyta 2007 m. vasario 15 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 168/2007, įsteigiančiame Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrą¹;
- (2) pirmoji daugiametė programa Tarybos priimta 2008 m. vasario 28 d. Sprendimu 2008/203/EB, įgyvendinančiu Reglamento (EB) Nr. 168/2007 nuostatas dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros 2007–2012 m. daugiametės programos priėmimo²;
- (3) daugiametė programa turėtų būti vykdoma tik Sąjungos teisės taikymo srityse;
- (4) daugiametė programa turėtų atitikti Sąjungos prioritetus ir joje turėtų būti tinkamai atsižvelgta į gaires, nustatytas pagal Europos Parlamento rezoliucijas ir Tarybos išvadas pagrindinių teisių klausimais;
- (5) daugiametėje programoje turėtų būti tinkamai atsižvelgta į Agentūros finansinius ir žmogiškuosius išteklius;

¹ OL L 53, 2007 2 22, p. 1.

² OL L 63, 2008 3 7, p. 14.

(6) į daugiametę programą turėtų būti įtrauktos nuostatos, kuriomis būtų siekiama užtikrinti, kad Agentūros veikla papildytų kitų Sąjungos organų, įstaigų ir agentūrų, taip pat Europos Tarybos ir kitų tarptautinių organizacijų, vykdančių veiklą pagrindinių teisių srityje, įgaliojimus. Labiausiai su šia daugiamete programa susijusios Sąjungos agentūros ir organai yra Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 439/2010¹ įsteigtas Europos prieglobsčio paramos biuras, Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2007/2004² įsteigta Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (FRONTEX), Tarybos sprendimu 2008/381/EB³ sukurtas Europos migracijos tinklas, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1922/2006⁴ įsteigtas Europos lyčių lygybės institutas, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 45/2001⁵ įsteigta Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno (EDAPP) institucija, Tarybos sprendimu 2002/187/TVR⁶ įsteigtas Europos teismo bendradarbiavimo padalinys (Eurojustas), Tarybos sprendimu 2009/371/TVR⁷ įsteigtas Europos policijos biuras (Europolas), Tarybos sprendimu 2005/681/TVR⁸ įsteigtas Europos policijos koledžas (CEPOL), Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1077/2011⁹ įsteigta Didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (IT agentūra) ir Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1365/75¹⁰ įkurtas Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (EUROFOUND);

¹ OL L 132, 2010 5 29, p. 11.

² OL L 349, 2004 11 25, p. 1.

³ OL L 131, 2008 5 21, p. 7.

⁴ OL L 403, 2006 12 30, p. 9.

⁵ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

⁶ OL L 63, 2002 3 6, p. 1.

⁷ OL L 121, 2009 5 15, p. 37.

⁸ OL L 256, 2005 10 1, p. 63.

⁹ OL L 286, 2011 11 1, p. 1.

¹⁰ OL L 139, 1975 5 30, p. 1.

- (7) į daugiamečių programoje nustatytas Agentūros veiklos temines sritis reikėtų įtraukti kovą su rasizmu, ksenofobija ir susijusia netolerancija;
- (8) atsižvelgdama į kovos su skurdu ir socialine atskirtimi svarbą Sąjungoje (tai vienas iš penkių augimo strategijoje „Europa 2020“ nustatytų tikslų), Agentūra, rinkdama ir platindama šiame sprendime nustatytų teminių sričių duomenis, turėtų atsižvelgti į būtinas ekonomines ir socialines sąlygas, kurios suteikia galimybę veiksmingai naudotis pagrindinėmis teisėmis;
- (9) Europos Parlamento, Tarybos arba Komisijos prašymu, remiantis Reglamento (EB) Nr. 168/2007 5 straipsnio 3 dalimi, Agentūra gali atlikti su daugiamečių programoje nenustatytomis teminėmis sritimis susijusias užduotis, jei tai leidžia jos finansiniai ir žmogiškieji ištekliai. Pagal Europos Vadovų Tarybos priimtą Stokholmo programą „Atvira ir saugi Europa piliečių labui ir saugumui“¹ institucijos turėtų visapusiškai pasinaudoti Agentūros ekspertine patirtimi ir, atitinkamais atvejais, atsižvelgiant į šios Agentūros įgaliojimus, su ja konsultuotis dėl politikos ir teisės aktų, susijusių su pagrindinėmis teisėmis, plėtojimo;
- (10) rengdama pasiūlymą, Komisija konsultavosi su Agentūros valdančiąja taryba ir 2011 m. spalio 18 d. gavo rašytines pastabas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

¹ OL C 115, 2010 5 4, p. 1.

1 straipsnis
Daugiametė programa

1. Šiuo sprendimu nustatoma Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros (toliau – Agentūra) 2013–2017 m. daugiametė programa.
2. Pagal Reglamento (EB) Nr. 168/2007 3 straipsnį Agentūra vykdo Reglamento (EB) Nr. 168/2007 4 straipsnio 1 dalyje apibrėžtas užduotis šio sprendimo 2 straipsnyje nustatytoje teminėse srityse.

2 straipsnis
Teminės sritys

Teminės sritys yra šios:

- a) teisė kreiptis į teismą;
- b) nukentėję nuo nusikaltimo asmenys, įskaitant kompensacijas nukentėjusiems nuo nusikaltimo asmenims;
- c) informacinė visuomenė ir visų pirma pagarba privačiam gyvenimui bei asmens duomenų apsauga;
- d) romų integracija;
- e) teisminis bendradarbiavimas, išskyrus baudžiamosiose bylose;

- f) vaiko teisės;
- g) diskriminacija dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės ar socialinės kilmės, genetinių bruožų, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitokių pažiūrų, priklausymo tautinei mažumai, turtinės padėties, gimimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos;
- h) imigracija ir migrantų integracija, vizos ir sienų kontrolė, prieglobstis;
- i) rasizmas, ksenofobija ir susijusi netolerancija.

3 straipsnis

Papildomumas ir bendradarbiavimas su kitais organais

1. Įgyvendindama daugiametę programą, Agentūra užtikrina tinkamą bendradarbiavimą ir veiklos koordinavimą su atitinkamais Sąjungos organais, įstaigomis ir agentūromis, valstybėmis narėmis, tarptautinėmis organizacijomis ir pilietine visuomene pagal Reglamento (EB) Nr. 168/2007 7, 8 ir 10 straipsnius.
2. Su diskriminacija dėl lyties susijusius klausimus agentūra sprendžia tik tiek, kiek tai susiję su jos veikla ir svarbu jos veiklai pagal 2 straipsnio g punktą, atsižvelgdama į tai, kad duomenis apie lyčių lygybę ir diskriminaciją dėl lyties renka Europos lyčių lygybės institutas. Agentūra ir Europos lyčių lygybės institutas bendradarbiauja pagal 2010 m. lapkričio 22 d. bendradarbiavimo susitarimą.

3. Agentūra bendradarbiauja su Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondu (EUROFOUND) pagal 2009 m. spalio 8 d. bendradarbiavimo susitarimą, o su Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūra (FRONTEX) – pagal 2010 m. gegužės 26 d. bendradarbiavimo susitarimą. Be to, Agentūra bendradarbiauja su Europos prieglobsčio paramos biuru, Europos migracijos tinklu, Europos teisminio bendradarbiavimo padaliniu (Eurojustu), Europos policijos biuru (Europolu), Europos policijos koledžu (CEPOL) ir Europos didelės apimties IT sistemų laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje operacijų valdymo agentūra (IT agentūra) pagal atitinkamus bendradarbiavimo susitarimus, kurie bus sudaryti vėliau. Su šiais organais bendradarbiaujama tik vykdant veiklą šio sprendimo 2 straipsnyje nustatytose teminėse srityse.
4. Agentūra vykdo su informacine visuomene, ypač pagarba privačiam gyvenimui bei asmens duomenų apsauga, susijusias užduotis, nedarydama poveikio Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno įsipareigojimams pagal Reglamento (EB) Nr. 45/2001 46 ir 47 straipsniuose numatytas jo pareigas ir įgaliojimus užtikrinti, kad Sąjungos institucijos ir organai gerbtų fizinių asmenų pagrindines teises ir laisves, visų pirma jų teisę į privatumą.

5. Agentūra derina savo veiklą su Europos Tarybos veikla pagal Reglamento (EB) Nr. 168/2007 9 straipsnį ir tame straipsnyje nurodytą Europos bendrijos ir Europos Tarybos susitarimą dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimo ¹.

4 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2013 m. sausio 1 d.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu

Pirmininkas

¹ OL L 186, 2008 7 15, p. 7.